



MITJANS PATROCINADORS



CONSORCI FORMAT PER



COL-LABOREN



AMB EL SUPORT DE



MERCAT DE LES FLORS

DANSA I ARTS DEL MOVIMENT

TEMPORADA 2012/2013

OCT	DS 6	DG 7
	20.30 H	18 H



CONSTANZA MACRAS | DORKYPARK I'M NOT THE ONLY ONE PART II

DURADA: 120 MINUTS

COREÒGRAFA AMB GRAN RECONeixEMENT INTERNACIONAL QUE LA SITUA A L'AVANTGUARDA DE LA CREACIÓ ESCÈNICA

L'espectacle

Què és el que ens impulsa a abandonar la nostra terra natal? I què és la terra natal? La nostra família? Els animals? L'olor, el menjar, l'aire? Les emissions de gas? Les contradiccions de la nostra infantesa que impregnen el folklore d'avui?

Són qüestions que aborden tant la mitologia com els estudis de públic objectiu. Constanza Macras i la seva companyia internacional tracten aquests temes, els viatges interiors i exteriors, i molts altres, en l'obra *I'm not the only one*. Com en totes les seves peces, es qüestionen les conseqüències del xoc entre cultures: ho assimilem i ho integrem tot, però fins a quin punt ho entenem?

I'm not the only one és una peça de ficció que pren com a punt de partida les diferents motivacions dels actors a l'hora d'abandonar la seva terra natal. De la mateixa manera que els mites o els herois dels contes de fades, els actors també estan subjectes a una transformació, cada un a la seva manera. Així és com es barregen mite i realitat, arquetips i autobiografia. I ens enfrontem una vegada i una altra a la pregunta: què era i quina era la nostra terra?

I'm not the only one consta de dues parts que es presenten al públic en dues funcions diferents, cadascuna amb un repartiment diferent. Totes dues també es poden veure per separat.

«Macras entén la vergonya com un autèntic dolor i rebutja les normes obsoletes (la línia de separació, per exemple) en la seva nova peça. En efecte, el drama ha deixat d'existir, com ja sabem pel teatre. (...) Part de l'èxit assolit per Constanza Macras, amb l'ajut de la dramaturga Carmen Mehnert, prové del fet que aquest neomusical aconsegueix combinar tota una sèrie de fets amb la mateixa precisió i elegància que ho faria qualsevol sèrie televisiva; tant és així que ens en podrà oferir una seqüela.» Süddeutsche Zeitung, gener de 2007

«Constanza Macras ha aconseguit crear una obra molt personal, que extreu tota la seva força de les experiències autobiogràfiques dels ballarins. (...) Històries de forasters d'una profunda tristesa i, ahora, increïblement divertides.» Der Tagesspiegel, gener de 2009

Coreografia i direcció **Constanza Macras** / Dramaturgia **Carmen Mehnert** / De i amb **Emil Bordás**, **Tonatiuh Díaz**, **Hyoung-Min Kim**, **Gail Sharrol Skrela**, **Yeri Anarika Vargas Sánchez** / Músics **Claus Erbskorn**, **Kristina Lösche-Löwensen**, **Almut Lustig** / Vestuari **Gilvan Coelho de Oliveira** / Disseny so **Mark Howett** / So **Stephan Wöhrmann** / Vídeo **Lisa Böffgen** / Tècnic de llum i d'escenari **Nir Moses** / Tècnic de vídeo **Toby Goetz** / Suports **Florent Martin** / Assistent direcció **Sanja Ristic** / Assistent disseny vestuari **Julia Weis** / Suplents **Anja Sisenop**, **Margret Schütz** / Producció **DorkyPark Office Berlin** / Management gira **DorkyPark - Ricardo Frayha** / Tour manager **Josephine Reinsich**

Producció Constanza Macras | DorkyPark, Volksbühne am Rosa-Luxemburg-Platz de Berlín / **Coproducció** Schauspielhaus de Viena, Theater Chur, Fondazione Musica per Roma, Le DuoDijon / **Amb el suport** Fons de la Capital Cultural – Alcaldia de Berlín – Regidoria d'Afers Culturals

Propers espectacles

Rocio Molina i Rosario La Tremendita Afectos
20 i 21 d'octubre

Compañía Nacional de Danza CND Sleepless, Walking Mad, Babylon
Del 25 al 28 d'octubre

Joves Coreògrafs de la CND Desaprendiendo, Jaane Ajnabee, The Secrets of my Pocket I Share with Dr. Almeida, Islas
27 d'octubre

L'artista

Constanza Macras va néixer a Buenos Aires, Argentina, on va estudiar dansa i disseny de moda a la Universitat de Buenos Aires (UBA). Posteriorment va continuar els seus estudis de dansa a Amsterdam i Nova York (Merce Cunningham Studios). L'any 1995 Macras es va traslladar a Berlín, on va treballar per a diferents formacions fins que el 1997 va fundar la seva pròpia companyia, TAMAGOTCHI Y2K, que entre 1998 i 2000 va presentar quatre peces: *Wild Switzerland* (1998), *Face One* (1999), *In Between* (2000) i *Dolce Vita* (2000).

Entre 2001 i 2002 va desenvolupar i presentar la trilogia *MIR: A Love Story*. El 2002, a més, va ser comissària del projecte «PORNosotros», en el marc del qual va treballar amb Lisi Estaras (Les Ballets C de la B) i diferents directores en peces curtes sobre la pornografia, que es van presentar a Schaubühne am Lehniner Platz de Berlín.

L'any 2008 va rebre el premi del Goethe-Institut a una producció notable en alemany per la peça *Hell on Earth*. El 2010 va obtenir la residència artística William L. Abramowitz que concedeix el Massachusetts Institute of Technology (MIT). El mateix any va rebre el guardó teatral alemany Der Faust a la millor coreografia per la peça *Megalopolis*.

La companyia

L'any 2003, Constanza Macras i la dramaturga Carmen Mehnert van fundar Constanza Macras | DorkyPark. La companyia integra ballarins, actors i músics amb intèrprets de 4 a 72 anys i combina text, música en viu, dansa i vídeo. La companyia ha fet gires per Corea, el Japó, l'Índia, Indonèsia, l'Argentina, el Brasil, Xile, Colòmbia, Sud-àfrica i els Estats Units i ha estat convidada a diversos esdeveniments i festivals europeus, com el Festival d'Avinyó a França i el Festival d'Aarhus a Dinamarca.

Del seu repertori cal destacar produccions com *Nature of Crisis* (2012), per al Festival de Londres 2012; *Open for Everything* (2012), on analitza la situació actual del poble gitano a l'Europa central i de l'Est; *Here / After* (2011), peça que aborda l'agorafòbia; *Berlin Elsewhere* (2011), explorant les fronteres de la segregació i la bogeria en la societat moderna; *The Offside Rules* (2010), juntament amb ballarins de Johannesburg per reflexionar sobre el primer Mundial de Futbol celebrat a l'Àfrica; *Megalopolis* (2009), *Oedipus Rex* (2009), *Hell on Earth* (2008), *Brickland* (2007), *I'm not the only one Part 1 and Part 2* (creada el 2006, estrenada el gener de 2007), *Sure, Shall We Talk about It?* (2005), *No Wonder* (2005), *Big in Bombay* (2005), *Back to the Present* (2004), *Scratch Neukölln* (2003).

Informació Mercat

Activitat paral·lela:
CONVERSA AMB... Constanza Macras, moderada per Roberto Fratini
Dissabte 6 d'octubre, a la finalització de l'espectacle

www.constanzamacras.com / www.dorkypark.org

Tota la informació i venda d'entrades a www.mercatflors.cat

OCT	DS 6
	18 H

LA FAVORITA A LA D3

DURADA: 45 MINUTS / RECOMANADA PER +6 ANYS

De vegades, ordenem als més petits que callin, que no preguntin, que no es moguin, que no corrin, que no saltin, que no juguin, que no s'embrutin, que s'acabin la sopa. De vegades, només veiem el dibuix d'un barret. De vegades, oblidem que nosaltres, un dia, també vam dibuixar una boa que s'empassava un elefant, i que si en lloc de ser persones grans, ara fóssim persones petites, segurament també ens agradarien els videojocs.

A escena, a través d'un joc d'ordinador, tres nenes faran un viatge que les portarà a aparèixer en diferents espais d'una casa peculiar. A cada habitació aprendran diversos valors socials: convivència, diversitat, tolerància, igualtat, companyonia, cooperació, empatia, respecte, adaptació i hàbits de conducta com l'esforç, la higiene i l'ordre, mitjançant la diversió i el plaer del joc.

La Favorita és una companyia de dansa contemporània que pretén arribar d'una manera lúdica i juganera tant a les persones petites com a les persones grans.

Direcció i coreografia **Esther Giménez** / Interpretació **Cristina Clivio**, **Raffaella Crapio**, **Blanca Tolsà** / Creació **La Favorita** / Assessorament dramaturgia **Laia Cabrera** / Realització àudio **Stephan Laidet** / Disseny vestuari **Marta Porta** / Realització vestuari **Irene Fernández** / Escenografia **Omar Sayol** / Disseny llums **Arnaud Planchart**

www.cialafavorita.blogspot.com.es



© La Favorita

OCT	DS 6
	19 H

COMPANÍA ES & CLAUDIO INFERNO ICEBERG & VÍAS

DURADA: 45 MINUTS

Inferno i Alessi ens introdueixen als seus universos artístics, particulars i complementaris. Una experiència única en conjunt, dos creacions noves diferents. Ambdós instal·laran un atractiu diàleg creatiu, fonent els seus imaginaris en un mateix escenari. A través del cos, el gest i els objectes, orquestraran un delirant i poètic viatge entre el que és absurd i el que és real.

Iceberg, allò que veiem a l'horitzó, però que en realitat no... Com quelcom que creiem que podem atrapar, però que en realitat mai no ens arribarien els braços per fer-ho. Com aquesta informació que sempre falta i que sempre va estar allà, amagada sota terra. Com aquell cim del iceberg que només ens indica un inici inevitable...

Vías, univers artístic que es nodreix del circ, la música, l'art plàstic i l'absurd per arribar a l'acció poètica, transformant objectes convencionals en peces úniques. Són imatges de somni, situacions inversemblants on la realitat s'esvaeix momentàniament.

Alessi ha participat a *Musicolepsia* de Lanònima Imperial per al TNC i ha col·laborat en projectes de circ-teatre a Buenos Aires, Malmö, Berlín, Atenes, Toulouse, Marsella, Milà i Torí. Actualment, treballa a la direcció del Circ d'Hivern de l'Ateneu Nou Barris. Inferno ha estat de gira en diversos països d'Europa i Llatinoamèrica. A Catalunya ha participat a *Llits* de Lluís Danés en el TNC. Forma part de l'espectacle *Plecs*, actualment de gira per Europa.

Creació i interpretació **Emiliano Sanchez Alessi**, **Claudio Inferno** / Disseny vestuari **Eva Szwarczer**



© Compañía Es